

PHILIPS

WelcomeEye Look

Cámara de seguridad para el hogar



Instrucciones de uso

Registre su producto en www.philips.com/register



Índice

1. Normas de seguridad.....	2
2. Contenido del kit.....	2
3. Descripción general.....	3
4. Descripción detallada.....	3
5. Instalación de la cámara.....	4
5.1. Instalación de la base.....	4
5.2. Cableado.....	5
6. Puesta en marcha.....	5
6.1. Instalación y asociación.....	5
6.2. Configuración de la cámara.....	9
6.3. Alerta de detección	11
6.4. Configuración con los asistentes de voz.....	13
7. Uso	14
7.1. Consulta y gestión de las grabaciones de vídeo.....	14
7.2. Visualización en vivo.....	15
8. Características técnicas.....	16
9. PREGUNTAS FRECUENTES - Problemas habituales y soluciones.....	17
10. Asistencia técnica - Garantía.....	18
11. Medidas de seguridad.....	18
12. Aviso FCC/CE	19
13. Declaración de conformidad.....	20

1. Normas de seguridad

¡Importante!

- Si instala este producto para terceros, recuerde dejar el manual o una copia al usuario final.

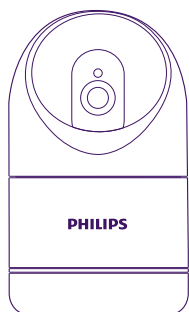
Aviso:

- Solo puede desmontar los diferentes elementos un técnico especializado
- La cámara usa un sistema electrónico de precisión. Evite desplazar manualmente el motor de la cámara.

Medidas de seguridad:

- Para un uso seguro de este sistema, es esencial que los instaladores, usuarios y técnicos sigan todos los procedimientos de seguridad descritos en este manual.
- En caso necesario, se indican avisos específicos y símbolos de atención en los elementos correspondientes.

2. Contenido del kit



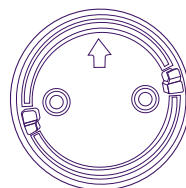
1. Cámara



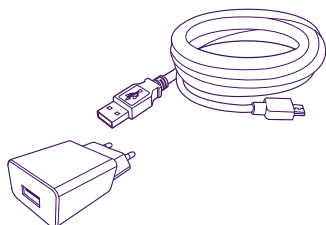
2. Tacos para la fijación en la pared de la base (x2)



3. Tornillos para la fijación en la pared de la base (x2)



4. Base para fijación en el techo



5. Alimentación



6. Herramienta de reinicio



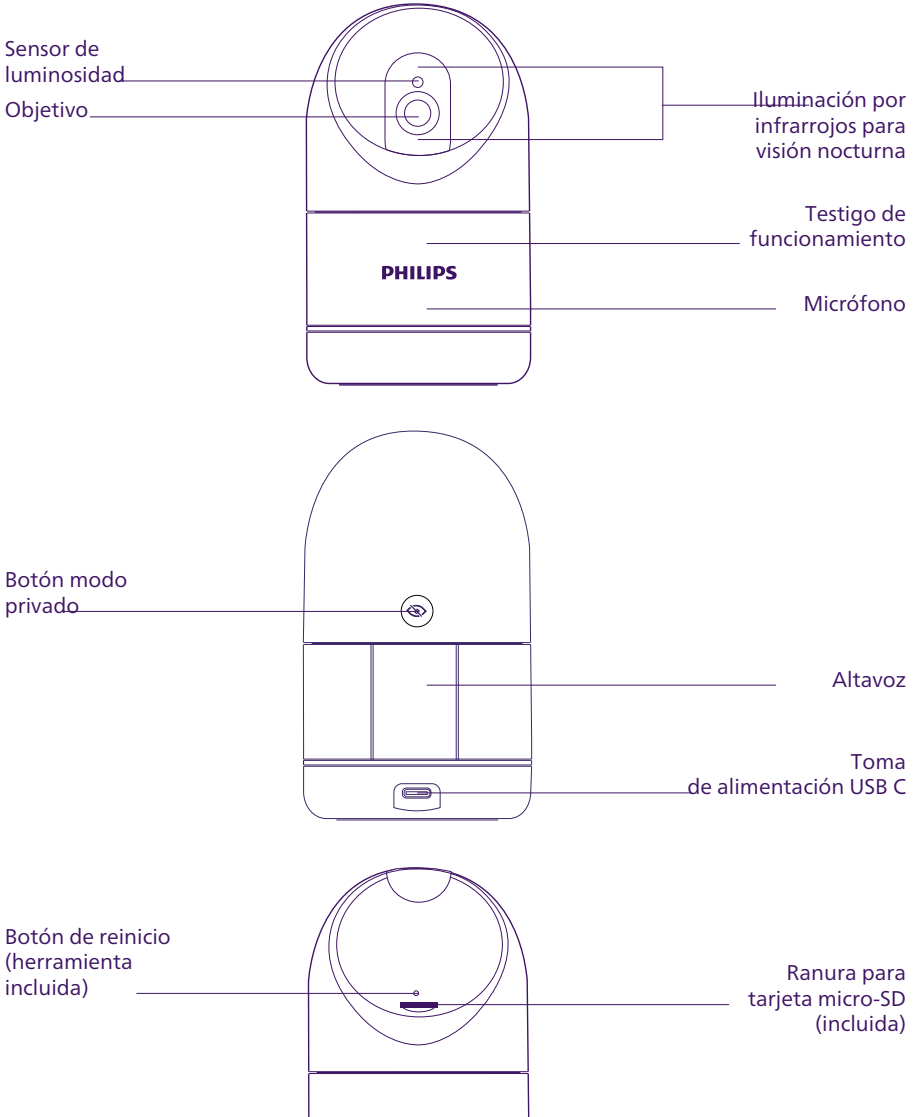
7. Tarjeta SD de 8 Gb (preinsertada en la cámara)

3. Descripción general

Esta cámara está diseñada para ofrecer una función de seguridad y un punto de vigilancia interior a los usuarios de la aplicación y del ecosistema Philips WelcomeEye. En cualquier circunstancia y condición de iluminación, le permite controlar, disuadir o tranquilizar a distancia o sin necesidad de estar presente.

Para un uso eficaz, lea detenidamente este manual de instrucciones.

4. Descripción detallada



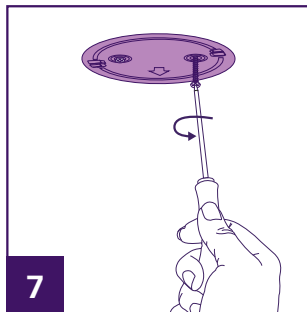
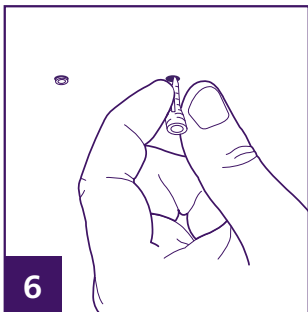
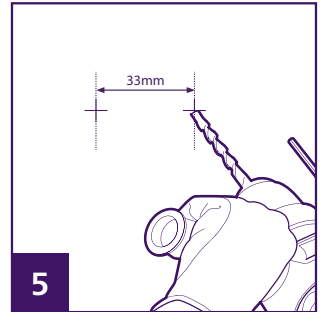
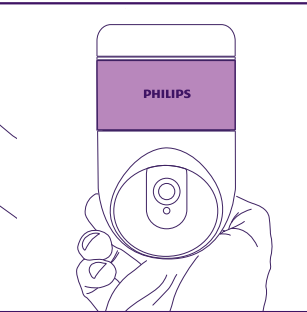
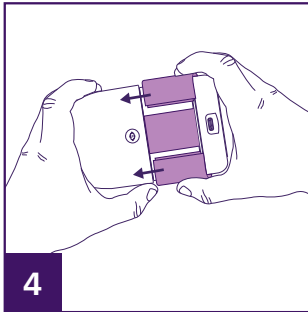
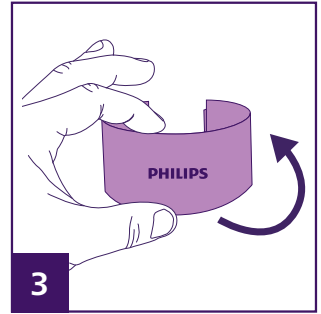
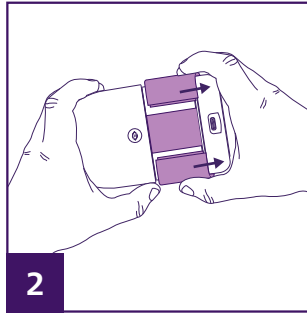
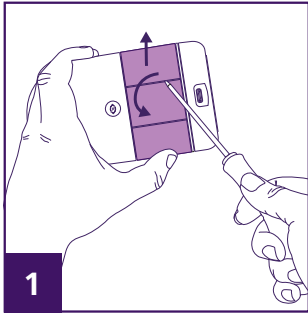
5. Instalación de la cámara

Consejos y notas importantes:

- ⚠ Antes de la instalación, le aconsejamos comprobar que se pueda acceder a una señal de red wifi de suficiente calidad en el lugar donde desea instalar la cámara.
- La instalación y el uso de la cámara deben cumplir con la legislación vigente.
- La cámara funciona exclusivamente con el adaptador de red eléctrica incluido de 100-240 V ca 50/60 Hz / 5 V cc 1 A.

5.1. Instalación en el techo (opcional)

Si desea instalar la cámara Philips WelcomeEye Look en el techo, la parte recubierta con tela en la parte delantera se puede girar con fines estéticos:

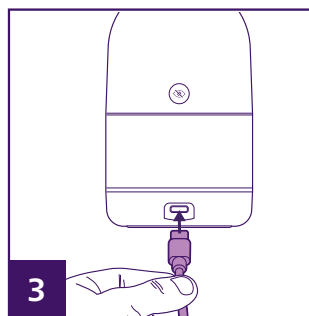
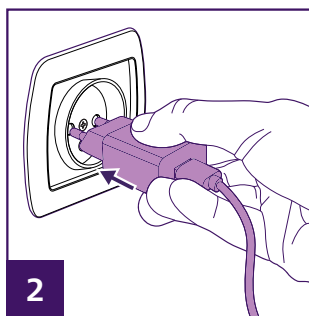
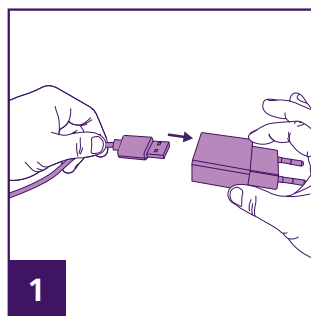


1. Introduzca delicadamente un destornillador plano en la parte trasera de la cámara para liberar hacia el exterior la parte delantera de tela. Proceda del mismo modo con el otro lado.

2. Deslice la parte delantera de tela hacia abajo para retirarla completamente de la cámara.
3. Gire la parte delantera de tela con el logotipo.
4. Proceda en el orden inverso para colocar de nuevo suavemente la parte de tela.
5. Identifique en el techo la ubicación de los 2 agujeros para la fijación en el techo de la cámara. Perfore los agujeros.
6. Introduzca los tacos incluidos.
7. Fije la base con los 2 tornillos incluidos. Los tornillos y tacos suministrados son adecuados para material macizo. De ser necesario, adapte la fijación a su tipo de material.
8. Coloque la cámara en la base y bloquéela girándola.

5.2. Alimentación

Una vez la cámara instalada (colocada sobre un mueble o fijada en el techo), conecte el adaptador de red eléctrica para ponerla en marcha.



6. Puesta en marcha

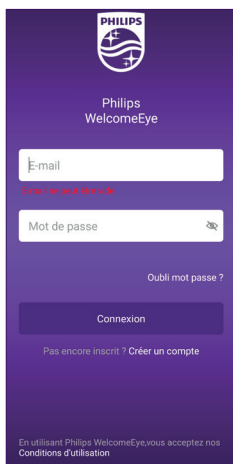
6.1. Instalación y asociación

Nota: las capturas de pantalla que se muestran abajo corresponden a la versión Android de la aplicación. La versión para iOS es idéntica.

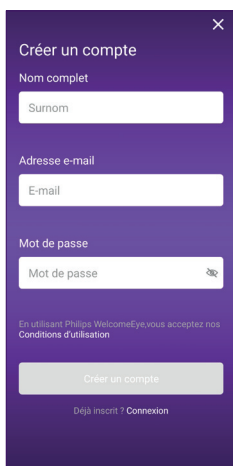
Descargue la aplicación **Philips WelcomeEye** en su iPhone o teléfono inteligente Android.



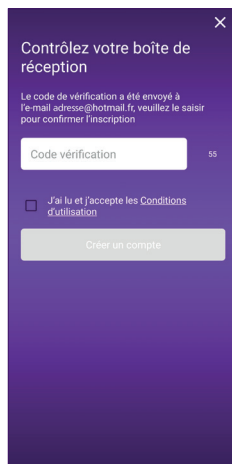
A continuación, inicie la aplicación:



Si aún no tiene una cuenta Philips WelcomeEye, haga clic en **«Crear una cuenta»**.



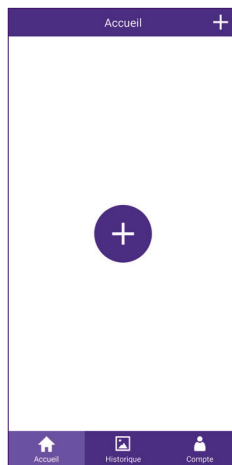
Introduzca su nombre completo, una dirección de correo electrónico válida y la contraseña que desee, luego, haga clic en **«Crear una cuenta»**.



Se enviará un mensaje automático de confirmación a su dirección de correo electrónico.

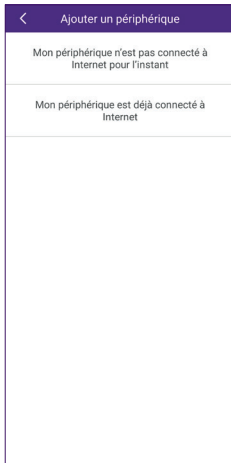
Introduzca el código de 6 dígitos que figura en el correo electrónico para continuar, marque la casilla y haga clic en **«Crear una cuenta»**.

Si no recibe el correo electrónico automático dentro de un minuto, compruebe la carpeta de correo no deseado de su buzón de correo. Una vez haya creado su cuenta, pulse el botón OK:



Aparecerá la lista de los productos asociados a la cuenta. Haga clic sobre el icono **+** para continuar.

El Bluetooth debe estar activado.



Si aún no ha conectado la cámara a su red wifi, pulse la opción **«Dispositivo periférico no conectado a Internet por el momento»**.

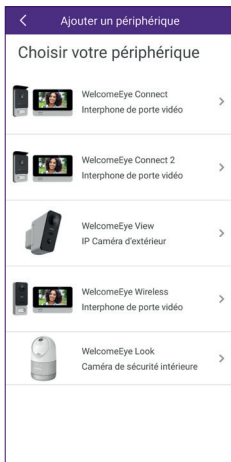
Seleccione la cámara WelcomeEye Look de la lista de productos compatibles con la aplicación:



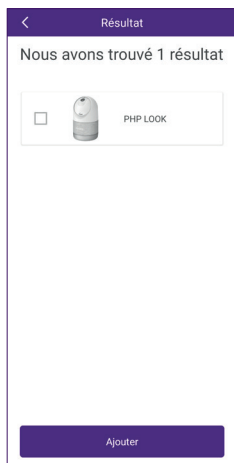
En este punto su cámara debería estar encendida y lista para su asociación. En caso de duda, reinicie siguiendo las indicaciones (pulsando el botón de reinicio durante 3 segundos hasta que oiga un pitido y luego una melodía) y espere hasta que la cámara esté lista. La cámara emite 2 series de 5 pitidos cuando está lista para proceder.

Luego, pulse **«Siguiente»**.

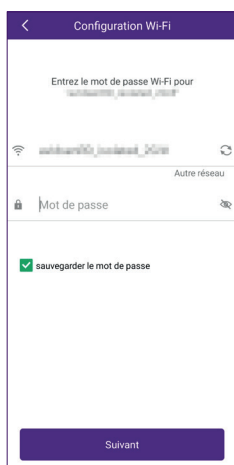
Su teléfono inteligente detectará los dispositivos periféricos cercanos que estén esperando para ser configurados. La detección solo tarda unos segundos, así que acérquese a la cámara si el teléfono inteligente no la detecta.



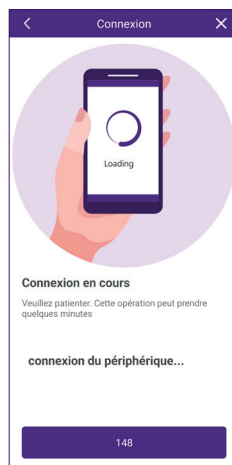
Importante: la aplicación puede solicitarle autorizar el acceso a la ubicación de su teléfono inteligente. El único motivo es que esta autorización será necesaria para acceder a la lista de las redes wifi cercanas para proponérselas para la cámara.



Marque la cámara y luego pulse «**Añadir**».

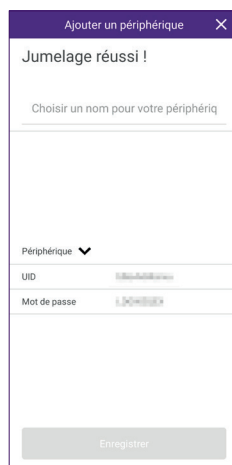


Seleccione la red wifi que utilizará la cámara e introduzca manualmente la clave wifi de su módem o rúter. Pulse «**Siguiente** ».

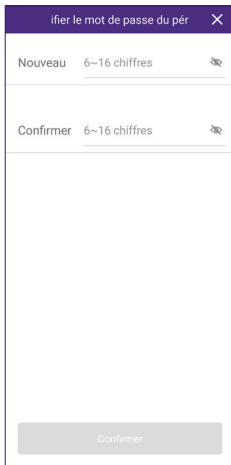


El teléfono inteligente transmite la información a la cámara y esta se conecta a Internet. La cámara reproducirá una melodía que indica que ha recibido la información de su teléfono inteligente

Importante: Si se introduce una contraseña incorrecta, la cámara emitirá un ruido de error y se reiniciará, por lo que deberá reanudar la configuración en el paso inicial. No será necesario volver a reiniciarla.



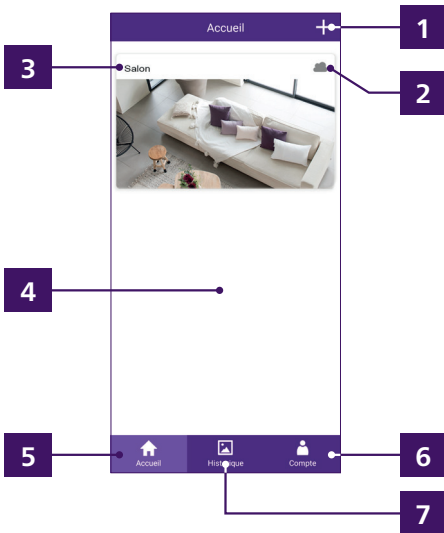
La cámara ha sido detectada por su teléfono inteligente en Internet. Introduzca el nombre que desee para la cámara y pulse «**Guardar**».





Hay que cambiar la contraseña de conexión por defecto de la cámara antes de poder ver la imagen. Introduzca una nueva contraseña de 6 a 16 dígitos y pulse «**Confirmar**».

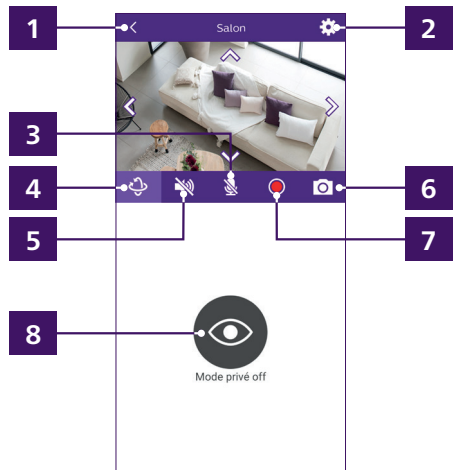
Se muestra la pantalla de inicio de la aplicación.

6.2. Configuración de la cámara



1	Añadir un nuevo producto (otra cámara Philips o un videoteléfono Philips compatible)
2	Estado de conexión de la cámara  : conectada  : desconectada
3	Nombre de la cámara
4	Si tiene otro producto Philips WelcomeEye, también aparecerá en esta página
5	Lista de productos asociados a la aplicación (pantalla actual)
6	Acceso a las opciones de la cuenta y de la aplicación
7	Acceso al historial de eventos


Si pulsa la imagen de la cámara accederá a sus imágenes en directo:



1	Volver a la pantalla anterior
2	Acceso a las opciones y ajustes de la cámara
3	Silenciar/activar el micrófono del teléfono inteligente
4	Control del motor (muestra en la imagen las flechas de movimiento hacia arriba, abajo, izquierda y derecha)

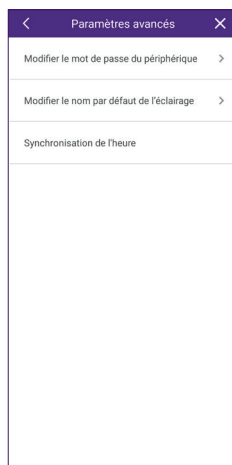
5	Silenciar/activar el micrófono de la cámara
6	Hacer una foto con almacenamiento en el teléfono inteligente
7	Inicio de una grabación en vivo en la memoria del teléfono inteligente
8	Pasar al modo privado: corta inmediatamente el micrófono y el altavoz, activa el paso al modo privado de la cámara y oculta totalmente el objetivo


8	Ajuste de las grabaciones de vídeo
9	Cambio de contraseña y ajuste de hora
10	Eliminación de la cámara de su cuenta

Pulse  **Paramètres avancés** para ajustar el horario de la cámara.

La hora se muestra en la imagen en directo y también se utiliza para fechar las grabaciones realizadas automáticamente por la cámara:

Haga clic sobre el icono  situado en la parte superior derecha de la imagen para acceder a todas las opciones de la cámara:



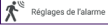
Pulse  **Synchronisation de l'heure** para copiar la hora de su teléfono inteligente en la cámara.

1	Volver a la imagen en vivo
2	Nombre personalizado de la cámara
3	Identificador de usuario y versión del dispositivo
4	Detalles y formateo de la tarjeta de memoria, reinicio de la cámara
5	Compartir la cámara con otros usuarios
6	Calidad de vídeo
7	Ajustes de detección

6.3. Alerta de detección

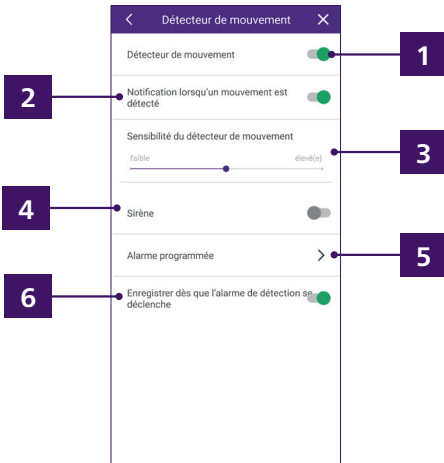
La cámara dispone de dos sistemas de detección. Detección de cualquier movimiento en su campo de visión y reconocimiento de siluetas humanas. Puede utilizar ambos en forma independiente o simultánea.

Ajuste de la detección de movimiento:


Se puede acceder a la configuración de la detección de movimiento pulsando  en la configuración de la cámara. La cámara busca zonas en movimiento en su campo de visión y, en función de su tamaño, activa o no la alerta.

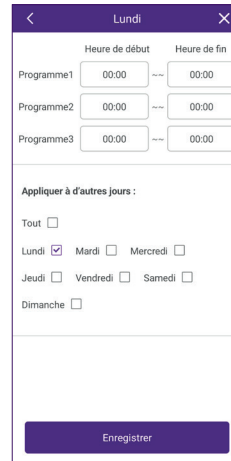
La sensibilidad de la detección viene determinada por el tamaño mínimo de la zona en movimiento para que se produzca la alerta:

- Si la sensibilidad es baja, solo un movimiento importante en el campo de visión de la cámara dará lugar a una alerta.
- Si la sensibilidad es elevada, cualquier movimiento, incluso menor, dará lugar a una alerta.



1	Activación de la detección de movimiento
2	Activación de la notificación si se detecta un movimiento (recibe un aviso en su teléfono inteligente)
3	Sensibilidad de la detección (ver arriba)
4	Activación de la función sirena si se detecta un movimiento
5	Programación de las franjas horarias de activación (ver abajo)
6	Grabación de un vídeo en la tarjeta de memoria si se detecta un movimiento

Puede activar la detección de movimiento de forma manual o automática programando horarios. Si desea que se active automáticamente según la hora del día, pulse  y luego elija un día de la semana:




Puede definir hasta 3 franjas horarias por día con hora de inicio y hora de finalización, durante esas franjas la detección de movimiento permanecerá activa.

También puede marcar las casillas abajo si desea aplicar las mismas franjas a todos o algunos de los otros días de la semana.

Pulse **«Guardar»** para terminar.

Ajuste del reconocimiento de silueta humana y autotracking:

Se puede acceder a la configuración de reconocimiento de silueta humana y a la opción autotracking pulsando  **Réglages de l'alarme** en la configuración de la cámara. La cámara busca en su campo de visión los contornos de las zonas en movimiento y activa o no la alerta en función de su forma.

La sensibilidad de la detección depende del parecido con la silueta de un humano para que la alerta se produzca:

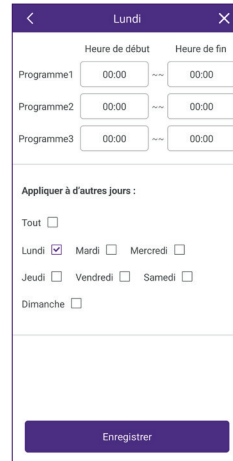
- Si la sensibilidad es baja, solo una forma muy similar a la de una silueta humana activará la alerta.
- Si la sensibilidad es elevada, cualquier forma que se parezca vagamente a un ser humano dará lugar a una alerta.



1	Activación del reconocimiento de silueta humana
2	Activación de la notificación si se detecta un ser humano (recibe un aviso en su teléfono inteligente)
3	Autotracking: la cámara mueve el motor automáticamente para seguir la silueta detectada
4	Sensibilidad de la detección (ver arriba)

5	Activación de la función sirena si se detecta un movimiento
6	Programación de las franjas horarias de activación (ver abajo)
7	Grabación de un vídeo en la tarjeta de memoria si se detecta un movimiento
8	Activada: la detección de una parte de silueta humana basta para dar la alerta (reconocimiento de los contornos de la cara, por ejemplo)

Al igual que con la detección de movimiento, puede activar el reconocimiento de silueta humana de forma manual o de forma automática, programando horarios. Si desea que se active automáticamente según la hora del día, pulse **Alarme programmée** y luego elija un día de la semana:

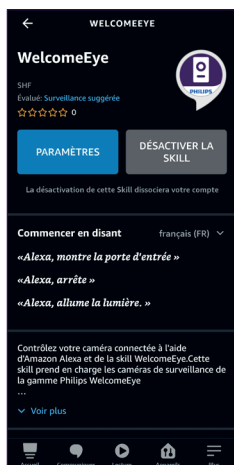


Puede definir hasta 3 franjas horarias por día con hora de inicio y hora de finalización, durante esas franjas la detección de movimiento permanecerá activa. También puede marcar las casillas abajo si desea aplicar las mismas franjas a todos o algunos de los otros días de la semana. Pulse **«Guardar»** para terminar.

6.4. Configuración con los asistentes de voz

La cámara WelcomeEye Look es compatible con los asistentes de voz Alexa y Google Assistant. Por ejemplo, puede ver la imagen de su cámara si su asistente de voz dispone de pantalla, o controlar el encendido y apagado de las luces si ha conectado una lámpara a su cámara.

Alexa: Vaya a la aplicación Alexa e instale la función «Philips WelcomeEye». A continuación, introduzca la dirección de correo electrónico de su cuenta WelcomeEye y su contraseña.




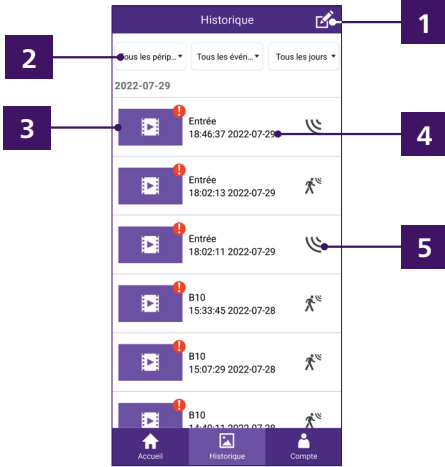
Google Assistant: Vaya a la aplicación GoogleHome y añada la aplicación «Philips WelcomeEye» en la sección «Configurar un dispositivo»/«funciona con Google». A continuación, introduzca la dirección de correo electrónico de su cuenta WelcomeEye y su contraseña.


Luego, si es necesario, ejecute una nueva detección de dispositivos en su asistente de voz.

7. Uso

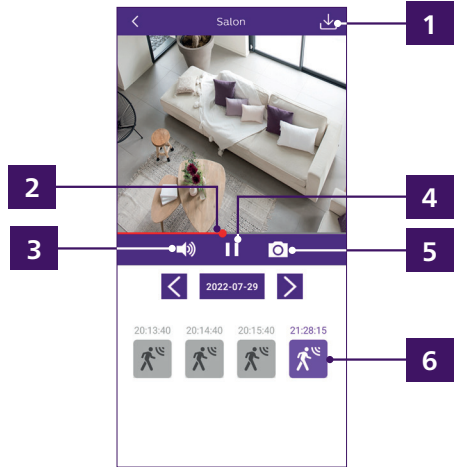
7.1. Consulta y gestión de las grabaciones de vídeo

Si ha configurado en los ajustes de la cámara que se graben vídeos tras una detección de movimiento o en horarios específicos, podrá consultar las grabaciones a distancia desde su aplicación, pulsando  en la página principal de la aplicación:



1	Modificación: acceso a las opciones para seleccionar y eliminar vídeos si lo desea
2	Filtros si busca un vídeo específico
3	Vídeo grabado: el símbolo  indica que aún no ha visto el vídeo
4	Nombre de la cámara, fecha y hora de la toma
5	Naturaleza de la detección que originó la grabación

Para reproducir un vídeo, deberá hacer clic sobre él:

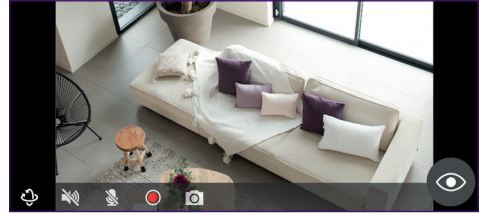
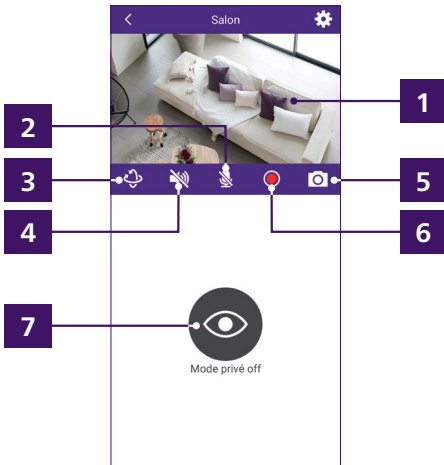


1	Descargar el vídeo y guardarlo en la memoria del teléfono inteligente
2	Barra de progreso
3	Silenciar/restablecer el sonido
4	Pausa/reanudación de la lectura
5	Toma de una foto de la imagen que se está reproduciendo con almacenamiento en la memoria del teléfono inteligente
6	Vídeo que se está reproduciendo con hora de grabación. Puede seleccionar otro vídeo presionando en él

7.2. Visualización en vivo

En la pantalla de inicio de la aplicación, haga clic sobre la imagen de la cámara:

cámara si esta se dispara. Si gira su teléfono inteligente para ponerlo en modo horizontal podrá acceder a los mismos controles:



1	Pellizque la pantalla con 2 dedos para ampliar la imagen
2	Silenciar/activar el micrófono del teléfono inteligente: un clic activa el micrófono, lo que permite hablar a la cámara. Un segundo clic silencia el micrófono
3	Control del motor (muestra en la imagen las flechas de movimiento a derecha e izquierda)
4	Silenciar/activar el micrófono de la cámara
5	Hacer una foto con almacenamiento en el teléfono inteligente
6	Inicio de una grabación en vivo en la memoria del teléfono inteligente
7	Activación del modo privado de la cámara

Observación: la activación del modo privado también cortará la función de sirena de la

8. Características técnicas

Compatibilidad con asistentes de voz	Amazon Alexa - Google Home
Garantía	2 años
Alimentación	Adaptador de red 230V (suministrado)
Resolución	2k - 2560 x 1440 px
Red wifi	2,4 GHz + 5 GHz 802.11 b/g/n/ac, Bluetooth, wifi compatible con pasarelas residenciales y módems de todos los proveedores de servicios de Internet europeos
Motorización	Eje horizontal: 355° con función autotracking Eje vertical: 75°
Campo de visión	360°
Audio	Audio bidireccional + sirena de 90 dBa a 1 m
Visión nocturna por infrarrojos	Alcance de 10m
Temperatura de funcionamiento	-20 °C ~ 55°C
Uso	Interior, se puede instalar sobre un mueble o montar en el techo con el soporte suministrado.
Características del producto solo	Dimensiones: 135 (alto) x 80 (ancho) x 80 (prof.) en mm Peso: 300 g
Norma y certificación	CE, RoHS

9. PREGUNTAS FRECUENTES - Problemas habituales y soluciones


Síntomas	Causas posibles	Soluciones
No se puede instalar la aplicación WelcomeEye en mi dispositivo Android	Su dispositivo dispone de una versión demasiado antigua de Android o no es compatible	Póngase en contacto con el soporte técnico del fabricante de su dispositivo Android para obtener una actualización más reciente
	Google Play realiza una comprobación de los elementos esenciales para el buen funcionamiento de la aplicación. Si su material no cumple con todos los criterios necesarios, rechazará la instalación	Utilice otro terminal Android
No se puede instalar la aplicación WelcomeEye en mi dispositivo iPhone	Su dispositivo dispone de una versión iOS demasiado antigua	Actualice el sistema en su dispositivo
La cámara no se detecta en línea al querer asociarla a un teléfono inteligente	Plazo superado después de la puesta en marcha	Reiniciar la cámara y luego reactivar la detección de Bluetooth
La cámara figura asociada a otra cuenta al ponerse en funcionamiento	La cámara debe estar disponible para ponerse en marcha. Si se quiere compartir con otro usuario, el procedimiento será diferente	Reinicie la cámara con la tecla en el alojamiento para tarjeta micro-SD. Si desea compartir la cámara con el propietario de otra cuenta WelcomeEye, use la función Compartir en la configuración de la cámara
No se puede conectar la cámara desde la red local	Problema de red / alimentación eléctrica	Compruebe sus conexiones de red y eléctrica
	Problema de configuración de red	Compruebe la configuración de la red y la presencia de wifi a la altura de la cámara
No se puede acceder a la imagen de la cámara a través de Internet	Problema de configuración de red	Controle los ajustes de la instalación (box, enrutador)
	Ajustes de vídeo inadecuados	Controle los ajustes de vídeo y reduzca la calidad en caso necesario
La imagen es de mala calidad o está entrecortada	Ajustes de vídeo inadecuados	Controle los ajustes de vídeo y reduzca la calidad en caso necesario
La detección de movimiento se activa de forma intempestiva	Ajustes de detección de movimiento inadecuados	Reduzca la sensibilidad de la detección. Oriente la cámara. Use la detección de silueta en lugar de la detección de movimiento

10. Asistencia técnica - Garantía

Este aparato tiene garantía para las piezas y el mantenimiento en nuestros talleres.

La garantía no cubre los consumibles, como las pilas, ni los daños ocasionados por un uso incorrecto o una instalación incorrecta, la intervención de un tercero, el deterioro por golpe físico o cortocircuito, caída o fenómeno atmosférico.

- No cubrir el aparato
- Limpie únicamente con un trapo suave, no utilice disolventes. La garantía quedará anulada si desmonta las piezas. Antes de la limpieza, apague el aparato y asegúrese de que no se dispare solo (desactive la función autotracking, si está activa).

 **Atención:** No utilice ningún producto o solución de depuración carboxílica, alcohol o similar. Además de poder dañar el dispositivo, los vapores son también peligrosos para la salud y explosivos.

No utilice ninguna herramienta que pueda conducir corriente (cepillo de metal, herramienta puntiaguda u otros) durante la limpieza.

El tique de compra o la factura sirven para demostrar la fecha de compra.

Si lo necesita, puede encontrar los datos de contacto y los horarios de nuestros centros de asistencia técnica en la página web www.philips.com

11. Medidas de seguridad

Los daños provocados por el incumplimiento de lo estipulado en el manual tendrán como consecuencia la terminación de la garantía. No asumiremos responsabilidad alguna por los daños resultantes. No asumiremos ninguna responsabilidad por ningún tipo de daño, en los bienes o personas, provocado por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

Este producto ha sido fabricado respetando completamente las normas de seguridad. Para mantener este estado y garantizar el uso correcto del producto, el usuario deberá respetar las instrucciones y avisos de seguridad incluidos en el manual.



Este símbolo indica un riesgo de electrocución o de cortocircuito.

- Solo debe utilizar este producto con un nivel de voltaje comprendido entre: 100-240 voltios y 50-60 hercios. No intente nunca utilizar este dispositivo con un nivel de voltaje distinto.
- Compruebe que todas las conexiones eléctricas del sistema cumplen las instrucciones de uso.
- En los establecimientos comerciales, compruebe que cumple con las normas de prevención de accidentes correspondientes a las instalaciones eléctricas.
- En las escuelas, equipos de formación, talleres, etc., se requiere la presencia de personal cualificado para el control del funcionamiento de los aparatos electrónicos.
- Respete los consejos de uso del resto de aparatos asociados al sistema.
- Póngase en contacto con una persona experimentada en caso de que tenga dudas sobre el modo de funcionamiento o la seguridad de los aparatos.
- No conecte ni desconecte nunca los aparatos eléctricos con las manos mojadas.
- Durante la instalación de este producto, compruebe que los cables de alimentación no corran peligro de sufrir daños.
- Un dispositivo de corte (interruptor seccionador, disyuntor, dispositivo equivalente) rápidamente accesible debe incorporarse en la instalación del cableado del edificio para el material conectado en el domicilio a la red.

- Conserve una distancia mínima alrededor del aparato para garantizar una ventilación suficiente.
- La ventilación no debe impedirse cubriendo la apertura de ventilación con ningún objeto tipo papel de periódico, mantel, cortina, etc.
- No se debe colocar sobre el aparato ninguna fuente de llama abierta, como por ejemplo una vela encendida.
- Respetar la temperatura de funcionamiento del producto.
- No deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

12. Aviso FCC/CE

Nota: Este equipo ha sido probado y ha resultado conforme con los límites de un dispositivo de Clase B, en cumplimiento de las normas europeas vigentes. Estos límites están diseñados para aportar una protección razonable contra las interferencias en una instalación residencial. Este equipo usa y puede emitir una energía de frecuencia de radio y si no se instala ni se usa siguiendo las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de radio o de TV, hecho que se puede determinar poniendo el equipamiento en marcha o parándolo, se anima al usuario a que intente rectificar las interferencias adoptando al menos una de las siguientes medidas:

- Reorientar o desplazar la antena receptora
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a una toma que forme parte de un circuito diferente al que esté conectado el receptor

13. Declaración de conformidad

CON la directiva RED

AVIDSEN declara bajo su entera responsabilidad que el equipo designado a continuación:

Caméra-WelcomeEye Look DES8200HSC 531051

Cumple con la Directiva RED 2014/53/UE y que su conformidad se ha evaluado según las normas aplicables vigentes:

- EN 62368-1: 2020 + A11: 2020
- EN 62311: 2020
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
- EN 55032: 2015 + A1: 2020
- EN 55035: 2017 + A11:2020
- EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
- EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
- EN 301893 V2.1.1 (2017-05)

Firmado por Alexandre Chaverot, presidente, en nombre de Avidsen
19 avenue Marcel Dassault, 37200 Tours, Francia
EN Tours, a 20/03/2023





FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Las posibles sustancias peligrosas contenidas en el aparato pueden perjudicar la salud o al medio ambiente. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. Directive WEEE 2012/19/EU

EN - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Directive WEEE 2012/19/EU

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. Directive WEEE

2012/19/EU
DE - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. Directive WEEE 2012/19/EU

ES - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Directive WEEE 2012/19/EU

PT - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva a seu dispor. Directive WEEE 2012/19/EU

IT - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. Directive WEEE 2012/19/EU

PL - Nie wyrzucać zużytych baterii i zepsutych urządzeń do śmieci. Substancje niebezpieczne, które mogą zawierać są szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia należy zwrócić do dystrybutora lub wykorzystać system zbiórki selektywnej dostępny na terenie gminy. Dyrektywa WEEE 2012/19/EU



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr



FR - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur
EN - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors
NL - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt
DE - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird
ES - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior
PT - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores
IT - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno
PL - Ten symbol wskazuje, iż urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu i użytku wewnętrznego



FR - La protection des appareils qui portent ce symbole est assurée par une double isolation et ne requiert pas de branchement de sécurité à la terre/masse électrique.
EN - The protection of devices bearing this symbol is guaranteed by double insulation, they do not require a safety connection to electrical earth.
NL - Apparatuur die voorzien is van dit symbool, wordt beschermd door een dubbele isolatie en vereist geen beveiligde elektriciteitsaansluiting op de aarde/massa.
DE - Der Schutz der dieses Symbol tragenden Geräte wird durch eine zweifache Isolation gewährleistet und erfordert keinen elektrischen Schutzanschluss an Erde/Masse.
ES - La protección de los aparatos que llevan este símbolo está garantizada por un doble aislamiento y no requiere una conexión de seguridad a tierra/masa eléctrica.
PT - A proteção dos aparelhos que contêm este símbolo é assegurada através de isolamento dupla e não necessita de ligações de segurança à terra/massa elétrica.
IT - La protezione delle apparecchiature che riportano questo simbolo è garantita da un doppio isolamento e non necessita di messa a terra/collegamento a massa.
PL - Urządzenia oznaczone takim symbolem są chronione podwójną izolacją i nie wymagają one bezpiecznego podłączenia do uziemienia/masy.



FR - Courant continu
EN - Direct Current
NL - Draaistroom
DE - Gleichstrom
ES - Corriente continua
PT - Corrente continua
IT - Corrente continua
PL - Prąd stały



FR - Courant alternatif
EN - Alternating Current
NL - Gelijkstroom
DE - Wechselstrom
ES - Corriente alterna
PT - Corrente alterna
IT - Corrente alternata
PL - Prąd zmienny

FR. La marque commerciale Philips est une marque déposée par Koninklijke Philips N.V.
EN. The Philips trademarks are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.
NL. De handelsmerken van Philips zijn gedeponeerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V.
DE. Die Philips Warenzeichen sind eingetragene Warenzeichen der Koninklijke Philips N.V.
ES. Las marcas registradas de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V.
PT. As marcas registadas da Philips são marcas registadas da Koninklijke Philips N.V.
IT. I marchi Philips sono marchi registrati di proprietà di Koninklijke Philips N.V.
PL. Znaki handlowe Philips są zarejestrowanymi znakami handlowymi Koninklijke Philips N.V.



Para obtener ayuda, visite: www.philips.com/support
2023©Avidsen. Todos los derechos reservados. La marca Philips y el emblema del escudo Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V.
Este producto se fabrica y se vende bajo la responsabilidad de AVIDSEN SAS, único garante del mismo.